

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Abbruch von baulichen und technischen Anlagen  
Arbeiten an technischen Anlagen  
Demolition of civil constructions and  
technical facilities  
Building services

VDI 6210  
Blatt 2 / Part 2

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite
Vorbemerkung .....	2
Einleitung .....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	2
<b>2 Normative Verweise</b> .....	3
<b>3 Begriffe</b> .....	3
<b>4 Aufgaben der Beteiligten</b> .....	4
4.1 Bauherr .....	4
4.2 Betreiber .....	5
4.3 Planer .....	5
4.4 Ausführendes Unternehmen .....	6
<b>5 Grundlagen und Rahmenbedingungen für Abbruch-/Demontageleistungen an technischen Anlagen</b> .....	8
5.1 Leistungsbeschreibung .....	8
5.2 Sicherungs- und Schutzmaßnahmen an verbleibenden Anlagenteilen .....	9
5.3 Schutz vor Boden- und Grundwasserverunreinigungen .....	9
5.4 Arbeiten in Sonderbereichen .....	9
<b>6 Ausführung der Abbruchleistungen</b> .....	10
6.1 Vorbereitende Maßnahmen .....	10
6.2 Demontieren und Abbrechen von Anlagen .....	11
6.3 Arbeitsschutz .....	11
6.4 Anlagen und Einrichtungen zu Einhaltung der Hygiene .....	12
<b>7 Dokumentation</b> .....	13
<b>Anhang</b> Mindestanforderungen an eine Abbruchanweisung bei Arbeiten an baulichen und technischer Anlagen .....	14
Schrifttum .....	20

Contents	Page
Preliminary note .....	2
Introduction .....	2
<b>1 Scope</b> .....	2
<b>2 Normative references</b> .....	3
<b>3 Terms and definitions</b> .....	3
<b>4 Tasks of the parties involved</b> .....	4
4.1 Client .....	4
4.2 Operator .....	5
4.3 Planner .....	5
4.4 Executing company .....	6
<b>5 Fundamentals and conditions for demolition/disassembly of technical facilities</b> .....	8
5.1 Performance specification .....	8
5.2 Safety and protective measures on remaining plant components .....	9
5.3 Protection against soil and groundwater contamination .....	9
5.4 Working in special areas .....	9
<b>6 Performance of demolition services</b> .....	10
6.1 Preparatory actions .....	10
6.2 Dismantling and demolition plants .....	11
6.3 Health and safety .....	11
6.4 Facilities and equipment for hygiene .....	12
<b>7 Documentation</b> .....	13
<b>Annex</b> Minimum requirements for demolition instructions when working on civil constructions and technical facilities .....	14
Bibliography .....	20

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Bautechnik

VDI-Handbuch Bautechnik